Ang Guide Book ng SOKA ay tungkol sa ｗika ng bansang Hapon at mga patakaran sa paninirahan sa Japan.
Ito ay nakasalin sa wika ng ibat-ibang mga bansa at isinulat sa magkakahiwalay na pahina ayon sa bawat TEMA .
Piliin ang Tema na kailangan at isagawa ito.
Matatagpuan ang Guide Book ng SOKA sa loob ng City Hall (SHIMIN KA at Kokusai Soudan Corner) at sa mga service centers at community centers ng Soka.
Ang Bayan Ng Soka ay umaasa na makatutulong para sa maayos na paninirahan dito.

ガイドブック草加は日本語や日本での暮らし方や決まりなどを、各国語で説明したものです。テーマごとに１シートとなっています。必要なシートを選んで使ってください。市役所（市民課、国際相談コーナー)、各サービスセンターにおいてあります。また、各公共施設窓口に頼んで取り寄せることもできます。
草加が皆さんにとって住みよいまちとなるよう役立てて下さい。

Ang Tanggapan ng pang Kulturang Impormasyon ay makakakuha ng mga kailangang impormasyon at mga payo sa tulong ng mga volunteer workers dito.

国際相談コーナーではボランティアスタッフが情報を提供したり、相談にのります。
Oras ng Tanggapan: Mon & Wed & Fri　9:00 AM - 5:00 PM
7th floor ng City Hall
Tel: 922-2970 (direct line)
Fax: 927-4955 / Email: soka-kokusai@juno.ocn.ne.jp
月・水・金　午前９時～午後５時
市役所本庁舎７階
（国際相談コーナーは草加市の事業補助により、市民の立場で「ＮＰＯ法人 Living in Japan」が運営しています。）

作成：草加市　　協力：草加市国際相談コーナー
Ang Kokusai Soudan Corner ay naglilingkod ayon sa layunin ng Soka City na tumulong sa mga mamamayan nito　（令和８年度一部改訂）

項目一覧 Mga Tema ng Guide Book ng Soka

A-1	Impormasyon para sa VISA	入国時の手続き
A-2	**Pagpaparehistro para sa mga DAYUHAN**	住民登録
A-3	Pagpaparehistro ng Buong Pamilya	戸籍制度
A-4	Pagpaparehistro ng Hanko	印鑑登録について
B-1-1	Pabahay or Housing	住宅
B-1-2	Paglilipat ng bahay at mga GRUPO ng SAMAHAN sa lugar na lilipatan	引越しと町会
B-1-3	Gas,tubig,telepono,kuryente at iba pa	生活インフラ
B-1-4	Pagtatapon ng Basura	ごみの出し方
B-2-1	Tungkol sa Health Insurance	健康保険について
B-2-2	Insurance para sa pagpapa-alaga sa pagtanda	介護保険制度について
B-3	Ang Pag papakasal	結婚するには
B-4-1	Pagdadalang Tao at Panganganak	妊娠から出産
B-4-2	Kalusugan ng Bata	子どもの健康
B-4-3	Parenting	子育て
B-5-1	Edukasyon	教育
B-5-2	Pag-aaral ng Salitang Hapon	日本語学習
B-6	Pagbabayad ng Buwis sa Japan	日本の税金
B-7	Pagtatrabaho sa Japan	日本で働く
B-8	National Pension at Welfare Assistance	国民年金と厚生年金
B-9-1	Pagkuha ng Lisensya para sa agmamaneho	運転免許
B-9-2	Tungkol sa pagkakaroon ng sasakyan	自動車・バイクを所有する
B-9-3	Tungkol sa pag sakay sa Bisekleta	自転車にのる
B-10	Paglilibang at Pag-aaral	楽しむ・学ぶ
B-11-1	Pag tawag sa oras ng EMERGENCY	緊急のときの対応
B-11-2	Paghahanda para sa oras ng Kalamidad	自然災害に備えて
C-1	Cultural& Sports Facilities ng Soka City	草加市内の文化・運動施設
C-2	Mga lugar na dapat lapitan sa paghingi ng tulong	困ったときの相談窓口

ガイドブック草加
A-2 Pagpaparehistro para sa mga DAYUHAN
タガログ語版

Gabay Na Aklat Sa Soka

A-2
Pagpaparehistro para sa mga DAYUHAN

住民登録

＊このシリーズはやさしい日本語で書かれています。
＊草加市にお住いの方の情報です。

A-2. Pagpaparehistro bilang Dayuhang residente

Kung plano mong manatili sa bansang Japan bilang residente sa loob ng higit sa 90 araw (mid-hanggang long term) dapat kumpletuhin ang pagpaparehistro bilang Residente sa City Hall ng lungsod na iyong tinitirhan. Ang iyong Residence record(jumin-hyo) katulad ng mga mamamayang hapon, ang iyong Indibidwal na Numero ("My Number") ay aabisuhan at magiging karapat-dapat para sa mga serbisyong pang-administratibo tulad ng National Health Insurance, Child Allowance, edukasyon atbp.

* Kailangan mong iulat ang pagbabago ng address, kapanganakan, kasal, kamatayan sa City Hall. Ang iba pang mga pamamaraan tungkol sa Residence Card (status) ay dapat i-file sa isang immigration bureau. (Tingnan ang Impormasyon ng A-1 Visa para sa mga detalye)

1. Unang beses ng pagpasok sa Bansa

Ang mga nakatanggap ng Residence Card na naglalaman ng isang IC chip sa port entry ay hinihilingang sundin ang kinakailangang pamamaraan para sa pagpaparehistro bilang residente sa loob ng 14 araw kasama ng iyong Residence Card at pasaporte.

① Bumisita at magparehistro sa City Hall ng lungsod na titirhan/tinitirhan.

② Kung magparehistro ka bilang isang miyembro ng isang pamilya kung saan ang may-ari ng bahay ay isang dayuhan, ang mga opisyal na dokumento upang patunayan ang iyong kaugnayan sa may-ari ng bahay ay kinakailangan. Kung ang mga dokumento ay nakasulat sa wikang banyaga, dapat mo itong i-liwat sa wikang Hapon

③ Ang address ay isusulat sa iyong Residence Card.
* Hindi kinakailangang iulat sa immigration office.

④ Dapat mong dalhin ang iyong Residence Card sa lahat ng oras.
(Ang mga nasa edad16 pababa ay hindi kailangan.)

⑤ Ang iyong pang Indibidwal na Number ("My Number") ay ibibigay. Ang Individual Number Notification Card (papel) ay ibinibigay sa mga nakatira sa Japan, at maaari silang mag-aplay para sa Individual Number Card (plastic), na maaaring gamitin bilang isang ID. * Basahin ang "5. Individual Number ("My Number") System "para sa mga detalye.

A-２．住民登録

日本に在留資格を持って、中長期間（3か月以上）滞在する外国人は、住む市（町村）の市役所で住民登録をしなければなりません。登録すると日本人と同じ住民票が作成され、個人番号（マイナンバー）が通知され、健康保険、児童手当、学校への編入など公的サービスの対象となります。

＊住所、出生、婚姻、死亡に関する届け出は市役所で行います。それ以外の在留に関する届け出は全て出入国在留管理局で行います。

（詳しくはA-1入国時の手続きを見てください。）

１．初めて日本に入国した時

入国時に交付された、在留カード（ICチップ入り）、旅券を持って、入国した日から１４日以内に住民登録をします。

① 住むことになる市の市役所で登録します。

②家族として住民登録をする場合は、世帯主との続柄を証明する公的な文書（日本語で無い場合はその翻訳文もつける）が必要です。

③ 登録すると、在留カードに住所が記載されます。
＊出入国在留管理局への届けは必要ありません。

④ 在留カードは常に携帯してください。
（１６歳未満は持ち歩く必要がありません。）

⑤個人番号（マイナンバー）が交付されます
日本に住む人には個人番号が記載された通知カード（紙製）が交付され、身分証明にもなる個人番号カードを申請することもできます。　＊詳しくは　５．　個人番号（マイナンバー）制度

2. Pagbabago ng address sa Japan

① Kapag binago mo ang iyong address patungo sa ibang lungsod, dapat kang gumawa ng isang abiso ng paglipat at tanggapin ang sertipiko nito sa City Hall, at isumite sa City Hall ng lungsod na lilipatan.

②Upang mag-ulat ng paglipat, mangyaring magdala ng sertipiko ng paglipat, isang residence card (o sertipiko ng permanenteng residente), at isang personal identification number card (plastic). Mangyaring dalhin ang iyong personal number card (plastic).
(Tingnan ang B-1-2 "Paglilipat at mga Resident Group" para sa mga detalye)

3. Iba pa

① Kung umalis ka sa bansang Japan upang manirahan sa ibang bansa, gumawa ng abiso na paglipat sa Munisipyo.
② Kapag ang isang tao ay bago lamang na pinagkalooban ng isang mid-to long-term status at Ang Residence Card ay inisyu, ang proseso para sa pagpaparehistro ng residente ay kinakailangan.
③ Kapag ang isang dayuhang residente ay nagsilang sa Japan kinakailang ipagbigay-alam ang kanyang panganganak sa City Hall sa loob ng 14 na araw, ang bata ay malilista sa resident record
bilang isang "isang tao na may karapatang magpatuloy sa paninirahan sa Japan sa pamamagitan ng kapanganakan"
* Ang aplikasyon para sa Status of Residence sa isang Immigration Bureau ay kinakailangan sa loob ng 30 araw kung ang kanyang pananatili sa Japan ay lalampas ng 60 araw.
Ang aplikasyon para sa State of Residence ng isang Special Permanent Resident ay dapat gawin sa Registers Section ng City Hall.
(Tingnan ang B-4-1 "Pagbubuntis at Panganganak" para sa mga detalye)

4. Rekord ng Paninirahan (jumin-hyo)

(1) Dayuhang residente na may karapatang magparehistro bilang Residente

① Mid-to Long Term na residente
② Mga Espesyal na Permanent Residente
③ Mga taong binigyang karapatan bilang pandaliang Refugee o mga nagnanais sa pansamantalang paglagi
④ Mga taong maaaring magpatuloy sa paglipat sa Japan sa pamamagitan ng kapanganakan o sa pamamagitan ng pagkawala ng nasyonalidad ng Hapon

２．日本国内で住所を変更する時

① 市外に引っ越す場合は、市役所で転出届を出して「転出証明書」をもらい、新しく住む市町村で住民登録をします。

② 転入届には、転出証明書、在留カード（または特別永住者証明書）と個人番号カード（プラスチック製）を持ってきてください
（詳しくはB-1-2「引っ越しと町会」を見てください。）

３．その他

① 出国し海外で暮らす場合は市役所で転出の届け出を行います。
② 新たに中長期に滞在することが認められ、在留カードが交付された時は住民登録します。

③ 外国人の子が生まれ、生まれた日から１４日以内に出生届を出すと経過滞在者として住民票が作成されます。
＊その子が６０日を超えて日本に住む場合は、生まれた日から３０日以内に出入国在留管理局で在留資格の申請が必要です。
特別永住者の在留資格申請は市民課で行います。
（詳しくはB-4-1「妊娠から出産」を見てください。）

４．住民票

（１）住民登録が必要な外国人

①中長期在留者

②特別永住者

③一時庇護許可者、仮滞在許可者

④出生や国籍喪失による経過滞在者

(2) Impormasyon na nakalimbag sa isang Residence Card

① Buong pangalan (alias), pangalan ng householder at relasyon sa householder
② Petsa ng kapanganakan ③ Kasarian
④ Address ⑤Former address
⑥ resident record code ⑦ Individual Number ("My Number")
⑧ Mga espesyal na bagay para sa mga dayuhang residente
A. Nasyonalidad / rehiyon, iniulat na petsa ng abiso ng isang dayuhang residente
B. Impormasyon tungkol sa visa: resident status, tagal ng pananatili o petsa ng pag-expire ng panahon ng paninirahan, ang iyong numero ng Residence Card

(3) Kopya ng Rekord ng Residente

① Mag-apply sa Registry Section sa City Hall, o Service Centers. Kailangan mo ng bayad.

② Isang bagay upang patunayan ang iyong pagkakakilanlan
* Kung ang kinatawan ay hindi isang miyembro ng kaparehong sambahayan o isang legal na hinirang na kinatawan, isang proxy na sulat ay kinakailangan.

③ Maaari kang pumili ng mga item na nakalista sa isang kopya. . (all or individual of family members, relationship to a householder, special items for foreign residents, Individual Number (“My Number”) etc.)

④ Ang application sa pamamagitan ng post office ay magagamit

⑤ Ang kopya ay makukuha sa mga convenience store, gamit ang Individual Number ("My Number") Card (plastic).

（2）記載されること

①氏名（通称）、世帯主氏名、世帯主との続柄
②出生の年月日 ③男女の性別
④住所 ⑤前の住所
⑥住民票コード ⑦個人番号（マイナンバー）
⑧外国人特有の記載
A. 国籍・地域、外国人住民となった年月日
B. 住民票の対象者としての情報：在留資格、在留期間とその満了の日、在留カード番号など

（3）住民票の写し

①市役所 市民課、サービスセンターで申請します。有料です。
②本人確認できる物が必要です。
＊同一世帯の家族以外が申請する場合は委任状が必要です。
③写しに載せる事項は選べます。(世帯全員、個人、続柄、外国人特有の記載個人番号など)
④郵送による申請もできます。
⑤個人番号（マイナンバー）カード（プラスチック製）を使って、コンビニでも取ることができます。

5. Individual Number ("My Number") System

Ang opisyal na pangalan ay ang Social Security and Tax Number System. Ang mga Indibidwal na Numero ("My Number") ay iaabisuhan sa mga nakarehistro bilang mamamayan, simula sa Oktubre, 2015, at ang bilang ay kinakailangan sa mga administratibong pamamaraan ng seguridad sosyal, mga hakbang sa pag-iwas sa buwis at sakuna.

(1) Indibidwal na Numero ("My Number")

Ang Individual Number ("My Number") ay inilalaan sa isang tao na nakarehistro bilang residente.

① Isang random na 12-digit na numero na magkakaiba

② Ang numero ng code ay hindi nagbabago kahit na lumipat ka, mag-asawa atbp. At wasto hangga't nakatira ka sa Japan.

③ Hindi mo kailangang kabisaduhin ang numero, subalit mangyaring panatilihin ang Individual Number (papel) o ang Individual Number Card (plastic) sa isang ligtas na lugar. * Huwag sabihin ang numero sa iba.

④ Paggamit ng Individual Number ("My Number")

a. Mga pamamaraan sa pamamahala

City Hall: Allowance ng Bata, National Health Insurance, Nursing Care Insurance, Aplikasyon para sa allowance sa sakuna, atbp.

Opisina ng Pensyon: Pamamaraan ng pensiyon

Ang Individual Number ("My Number") ay maaaring kailanganin para sa iba pang okasyon.

b. Iba pang mga pamamaraan

Lugar ng Trabaho: Sa panahon ng trabaho o paglilipat ng trabaho, para sa parehong nagtatrabaho full-time at part-time

* Ang Individual Number ("My Number") ng dependents, kung mayroon man, ay kinakailangan din.

Pampinasyal na institusyon: Sa oras ng paglilipat ng pera sa o pagtanggap ng pera mula sa ibang bansa

５．個人番号（マイナンバー）制度

正式には社会保障・税番号制度といい、住民票がある人全てに個人番号（マイナンバー）が通知され、社会保障、税、災害対策の行政手続きで必要になりました。

（１）個人番号（マイナンバー）

住民登録すると住民個人を単位とする個人番号が指定されます。

① 意味の無い１２ケタの数字で、一人一人違います。

② 番号は引っ越し、結婚などで変わることは無く、日本にいる間使います。

③覚える必要はありませんが、「通知カード（紙製）または個人番号（マイナンバー）カード（プラスチック製）」は大切に保管してください。

＊むやみに他人に番号を教えないでください。

④どんな時に使うのか

ア．行政手続き

市役所：児童手当、国民健康保険、介護保険、災害時手当申請など

年金事務所：年金の手続き

＊その他にも個人番号（マイナンバー）が求められる場合があります。

イ．その他の手続き

職場：正規労働者だけでなくパート、アルバイトも就職や転職時

＊扶養家族がいる場合はその番号も必要です。

金融機関：国外に送金をするときや国外からお金を受け取るときなど

(2) Card ng Individual Number ("My Number") (plastic)

Sa pamamagitan ng kahilingan ng isang tao ang City Hall ay naglalabas ng Individual Number ("My Number") Card (plastic) na naglalaman ng IC chip. Ang pangalan, tirahan, petsa ng kapanganakan, kasarian, bisa, larawan ay ipinapahiwatig sa ibabaw ng Card ng Individual Number ("My Number") (plastic) at Individual Number ("My Number") sa likod. Ang Individual Number ("My Number") Card (plastic) ay nagpapasimple ng ilang mga pamamaraan, nagbibigay-daan sa online na mga pamamaraan ng application sa pamamahala, atbp.

* Ang dalawang mga digital na sertipiko, kinakailangan sa pag-aaplay sa Internet, ay ilalagay maliban kung ipinahayag na hindi kinakailangan.

① Tungkol sa Individual Number ("My Number") Card (plastic)

a. Panahon ng bisa: Hanggang sa ika-10 kaarawan para sa mga nasa edad na 20 o mas matanda, at hanggang sa ika-5 na kaarawan para sa mga wala pang 20 mula sa petsa ng isyu

* O hanggang sa petsa ng pag-expire ng Residence Card sa oras ng aplikasyon para sa card

Siguraduhing dalhin ang na-update na Card ng Paninirahan at Individual Number ("My Number") Card (plastic) bago ang pag-expire.

b. Libre

c. Ang mga aplikasyon ay dapat gawin sa personal.

* Sa kaso ng mga nasa ilalim ng 15, isang legal na kinatawan ay dapat gumawa ng aplikasyon.

d. Mga pamamaraan sa pag-apply

○Postal application

Punan ang application form, ilakip ang isang larawan (laki ng pasaporte: 4.5 × 3.5cm) at ipadala pabalik, gamit ang nakapaloob na sobre.

○Application gamit ang isang PC

Kumuha ng portrait na larawan gamit ang isang digital camera at i-save ang data sa PC. I-access ang website para sa application, punan ang mga kinakailangang item, at ilakip ang larawan. * Kailangan mong ilagay ang application ID na hinihiling sa form ng application ng pagisyu.

○Application gamit ang smart phone

Kumuha ng portrait na larawan gamit ang smart phone camera.

Basahin ang QR code ng application form ng pagisyu, iaccess ang website, punan ang kinakailangang mga item, ilakip ang larawan at ipadala ito.

（２）個人番号（マイナンバー）カード

本人の希望により市役所で交付されるプラスチック製のＩＣチップ付きカードです。表面に氏名、住所、生年月日、性別、カードの有効期限、顔写真、裏面に個人番号（マイナンバー）が書かれています。カードがあると一部の手続きが簡単にできたり、インターネットで申請したりできます。

＊インターネット申請などをするために必要な２種類の電子証明書は不要としない限り搭載されます。

①個人番号（マイナンバー）カードとは

ア．有効期限は２０歳以上の人は発行日から１０回目の誕生日まで、（２０歳未満の人は５回目）の誕生日までです。

＊または、カードを申請した時の在留カードの有効期限まで

有効期限が切れる前に、更新した在留カードと個人番号（マイナンバー）カード（プラスチック製）を持ってきてください

イ．手数料はかかりません。

ウ．申請は必ず本人が行います。

＊15歳未満の人が申請する場合は法定代理人の記入が必要です。

エ．申請方法

○郵送による申請

交付申請書に記入し、顔写真（パスポートサイズ（縦4.5 cm×横3.5cm））を貼って同封の返信用封筒で送ります。

○パソコンによる申請

デジタルカメラで顔写真を撮影しパソコンに保存する

交付申請用のＷＥＢサイトにアクセスして、必要事項を入力し写真を添付する　＊交付申請書にある申請用ＩＤの入力が必要です

○スマートフォンによる申請

スマートフォンのカメラで顔写真を撮影する

交付申請書のＱＲコードを読み込みＷＥＢサイトにアクセスして必要事項を入力し写真を添付して送信する

e. Paraan ng pagtanggap

〇Pag-abiso (postcard) at ang patnubay ng reserbasyon ay ipapadala sa iyong tahanan.

〇Mangyaring pumunta sa itinalagang lokasyon upang kunin ang aplikasyon sa takdang petsa tulad ng nakasulat sa paunawa ng pagpapalabas. Maaari ring magpareserba.

Mga dapat dalhin:

Abiso (postcard), Mga dokumento ng pagkakakilanlan (residence card (o espesyal na sertipiko ng permanenteng residente), atbp.)

＊Kapag nag-apply para sa isang bagong resident card, kakailanganin mag-set up ng apat na uri ng mga numero bilang PIN code.

f. Kinakailangan ang abiso kapag binago mo ang iyong pangalan o address, ang iyong card ay ninakaw o nawala.

Sa kaso ng pagnanakaw o pagkawala, dapat mong iulat ito sa pulisya o sa mga koban, at ang numerong natanggap ay dapat iulat sa City Hall upang magawa ang mga pamamaraan para sa muling pagparehistro. Sa kaso ng pagkawala ng Individual Number ("My Number") Card (plastic), i-dial ang walang bayad na numero para sa My Number general inquiry (0120-017-827) upang gawin ang mga pamamaraan upang i-deactivate ang function ng card.

* Ang reissuance fee ay 1000 yen (Card 800 yen, digital certificate 200 yen)

② Paggamit ng Individual Number ("My Number") Card (plastic)

a. Bilang isang ID card

Maaari itong magamit bilang opisyal na ID card na may larawan.

* Ang Residence Card ay isang opisyal na ID card.

Ang Individual Number ("My Number") ay maaaring ma-verify sa card na ito.

b. Pagkuha ng mga sertipiko

Ang residence record (jumin-hyo), sertipiko ng pagpaparehistro ng selyo, atbp. Ay maaaring makuha sa mga convenience store.

c. Health Insurance Card

Maaari din itong gamitin bilang insurance card sa mga institusyong medikal at parmasya na may online na pag-verify.

＊Mula Disyembre 2, 2024, ang health insurance card ay isasama sa my number card.

オ．受け取り方法

〇交付通知書（はがき）と予約の案内が家に届きます

〇交付通知書に書いてある受け取り期限までに、指定の場所に取りに行きます。予約もできます。

持ち物：交付通知書（はがき）、

本人確認書類（在留カード（または特別永住者証明書）など）

＊交付の際には、４種類の暗証番号を設定する必要があります。

カ．住所、氏名の変更、盗難・紛失などの場合は届出が必要です。

盗難・紛失の場合は警察または交番に届けて、その受理番号を市役所へ届けて再交付の手続きをします。さらに個人番号（マイナンバー）カード（プラスチック製）を無くした場合は、マイナンバー総合フリーダイヤル（0120-0178-27）へ電話し、機能停止の手続きが必要です。

＊再交付には 1000 円（カード 800 円、電子証明書200 円）かかります。

②どんな時に使うのか

ア．身分証明書として

顔写真付きの公的身分証明書として使えます。

＊在留カードも公的な身分証明書として使えます。

また、個人番号（マイナンバー）をこれ１枚で証明できます。

イ．証明書の取得

コンビニで住民票や、印鑑登録証明書などを取得できます。

ウ．健康保険証

オンライン資格確認されている医療機関、薬局で保険証として使うこともできます。

＊2024 年 12 月 2 日から、健康保険証がマイナンバーカードと一体化されます。

d. Online administrative procedure applications

National tax return sa pamamagitan ng E-Tax etc.: ang Electronic Certificate ay kinakailangan para sa E-Tax.

*PC na may Internet connection at IC Card Reader Writer kinakailangan para sa e-Tax (electronic national tax return/payment).

e. Pag-log in sa "My Number Portal"

Ang "My Number Portal" ay naka-iskedyul na magsimula sa Enero, 2017, kung saan maaari mong makita kung kailan at kung kanino ang administrative body na nakikipag-ugnayan sa impormasyon kabilang ang iyong Individual Number ("My Number"), kung anong impormasyon ang mayroon tungkol sa iyong sarili, notipikasyon, atbp ., sa iyong PC sa bahay.

Sa panahong lilipat ng lunsod, maaari ring gumawa ng appointment para irehistro ang bagong tirahan at iulat ito sa lungsod kung saan lilipat.

《Katanungan》

Registers Section, City Hall Tel. 048-922-1536

Bukas na oras: Mon. -Biyernes. 8:30 a.m. hanggang 5:00 p.m.

Second Linggo 9 ng umaga hanggang 4:00 p.m.

Indibidwal na Numero ("My Number") Card　hanggang 3:00 p.m.

・My Number Toll-Free na Numero (Digital Agency)

Toll-free na numero: 0120-0178-26 (Ingles, Chinese, Korean, Spanish, Portuguese, Vietnamese, Thai, Indonesian, Tagalog, Nepalese)

Oras: 9:30 a.m. hanggang 8:00 p.m. tuwing weekdays

Sabado, Linggo at mga opisyal na holiday: 9:30 a.m. hanggang 5:30 p.m.

エ．インターネット申請できる手続き

e-Tax 国税申告：申請にはカードに電子証明書がある必要があります。

＊e-Tax 申請にはパソコンと IC カードリーダライタが必要です。

オ．マイナポータル

行政機関が、自分の個人番号（マイナンバー）のついた情報をいつ、どこやり取りしたか確認したり、保有している自分に関する情報（住民税・年金など）、お知らせなどを自宅のパソコンから確認できます。引っ越しの時、転出の手続きと転入先の市での届けの予約もできます。

《**問い合わせ先**》

・市役所 市民課　　電話 048-922-1536

窓口対応時間：月～金曜日　午前8時30分～午後5時

第２日曜日　午前9時～午後4時

個人番号（マイナンバー）カードの手続きは午後3時まで（予約のない場合）

・マイナンバーフリーダイヤル（デジタル庁）

電話　0120-0178-26 （英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語、ベトナム語、タイ語、インドネシア語、タガログ語、ネパール語）

受付時間：平日　午前9時30分～午後8時

土・日・祝　午前9時30分～午後5時30 分